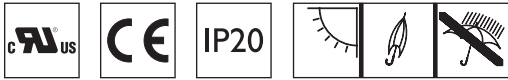


SkyRibbon

IntelliHue Wall Washing Powercore LED Module

Installation Instructions

Instructions d'installation Installationsanweisungen
Instrucciones de instalación Istruzioni per l'installazione
Installatie-instructies インストール手順 安装指示



Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Les appareils d'éclairage doivent être installés par un électricien diplômé conformément à tous les codes et réglementations électriques et de construction nationaux et locaux.

Die Beleuchtungskörper sind von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zu installieren.

Las lámparas deben ser instaladas por un electricista calificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas y obras.

I gruppi di illuminazione devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Armaturen moeten worden aangebracht door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met alle nationale en plaatselijke elektriciteits- en bouwvoorschriften.

フィクスチャの設置は、資格を持つ電気技術者が行ってください。その際、国および地域の電気、建築関連の法令および規則をすべて遵守してください。

必須由合乎所有国家和当地电器与建筑法规及规定的合格电工安装灯具

Before installing this product, please visit the product page at www.philipscolorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.philipscolorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.philipscolorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.philipscolorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.philipscolorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.philipscolorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

この製品を設置する前に、www.philipscolorkinetics.comの製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.philipscolorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

 www.philipscolorkinetics.com/support

1

Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants

Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

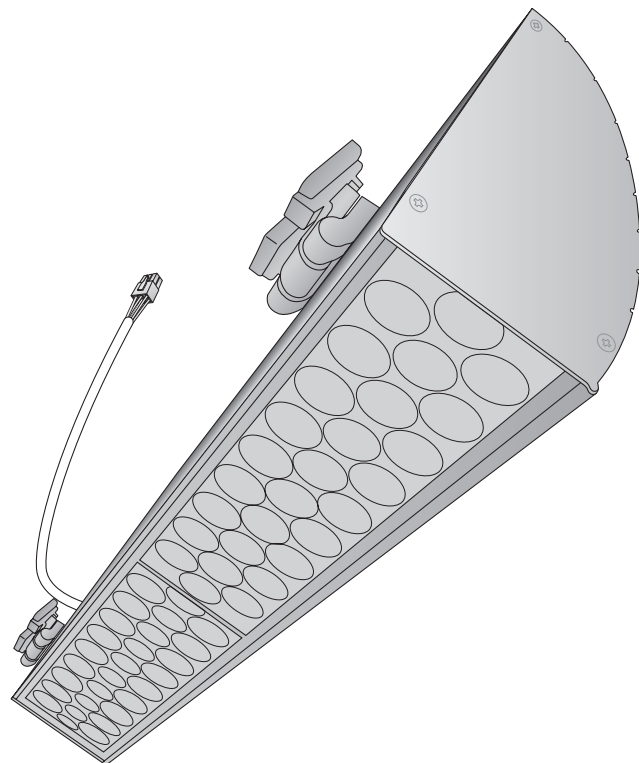
Compruebe si ha recibido todos los componentes

Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten

すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。

确认收到了所有部件



PHILIPS

2

Record location, serial number and node addresses of each SkyRibbon Wall Washing Powercore LED module for addressing

Enregistrez l'emplacement et le numéro de série de chaque module d'éclairage SkyRibbon Wall Washing pour d'éventuelles réclamations

Notieren Sie sich Standort und Seriennummer jedes SkyRibbon Wall Washing Lichtmoduls zur Programmierung

Anote la ubicación y el número de serie de cada módulo de luz del bañador de pared SkyRibbon como referencia

Annotare la posizione e il numero di serie di ciascun modulo di illuminazione SkyRibbon Wall Washing

Noteer de plaats en het serienummer van elke SkyRibbon Wall Washing-lichtmodule voor probleemoplossing

アドレス指定に向け、各 SkyRibbon ウォール ウォッシュ照明モジュールの場所とシリアル番号を記録します。

记录每个 SkyRibbon 洗墙灯模块的位置和序列号以供解决问题之用



Use peel-off labels on box to record serial number and node addresses

Utilisez étiquettes autocollantes sur la case pour enregistrer le numéro de série et l'adresse de nœud

Verwenden peel-off Etiketten auf Feld, um die Seriennummer und Knoten-Adressen aufzeichnen

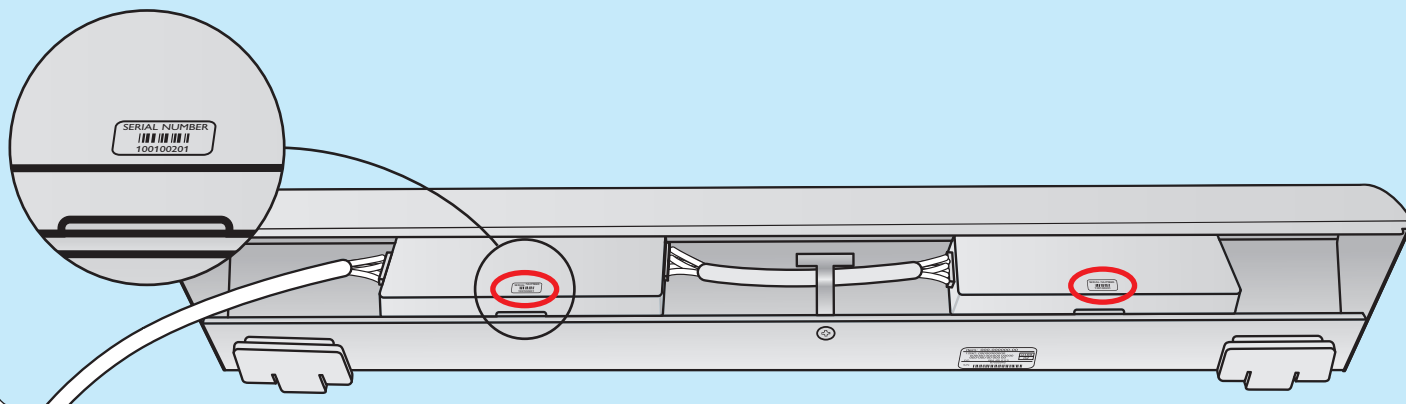
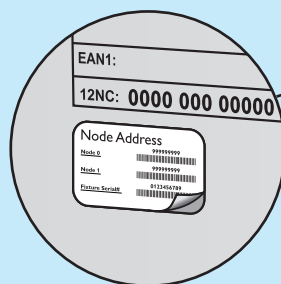
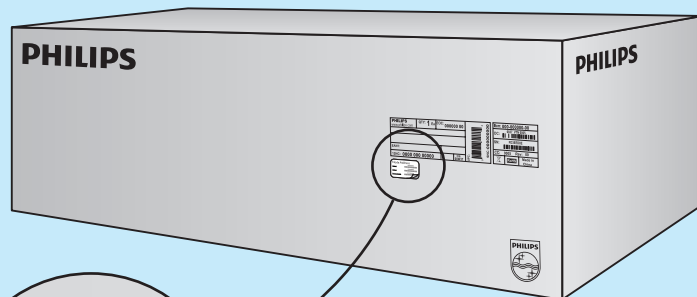
Utilice sobres con etiquetas de caja para registrar el número de serie y direcciones de nodo

Utilizzare etichette rimovibili, sulla scatola di registrare il numero di serie e gli indirizzi dei nodi

Gebruik sticker-labels op de doos om het serienummer en knooppunt-adressen op te nemen

シリアル番号とノードアドレスを記録するためにボックスのラベルを剥離使用

使用剥离式标签“框中，记录序列号和节点地址



3

Make sure power to SkyRibbon IntelliHue Wall Washing Powrecore housing and LED module is OFF

Assurez-vous que l'alimentation to SkyRibbon IntelliHue Wall Washing housing et light module est coupée

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr SkyRibbon IntelliHue Wall Washing housing und light module ABGESCHALTET ist

Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada al SkyRibbon IntelliHue Wall Washing housing y light module

Assicurarsi che l'alimentazione di SkyRibbon IntelliHue Wall Washing housing e light module sia disattivata

Zorg dat de voeding naar SkyRibbon IntelliHue Wall Washing housing en light module is uitgeschakeld

SkyRibbon IntelliHue Wall Washing housing と light module 電源が OFFであることを確認します

确保电源 SkyRibbon IntelliHue Wall Washing housing 和 light module 就是 OFF

4

Attach safety tether

Fixez la sécurité attache

Befestigen Sie tether Sicherheit

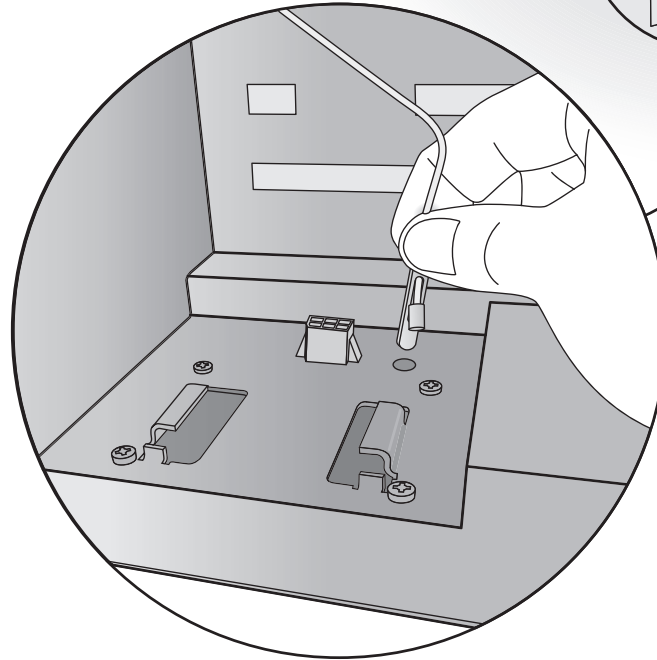
Conecte atadura seguridad

Allega tether sicurezza

Bevestig veiligheid tether

安全性テザーを取り付け

附上安全系绳



5

Connect power cable

Connectez le câble d'alimentation

Schließen Sie das Stromkabel an

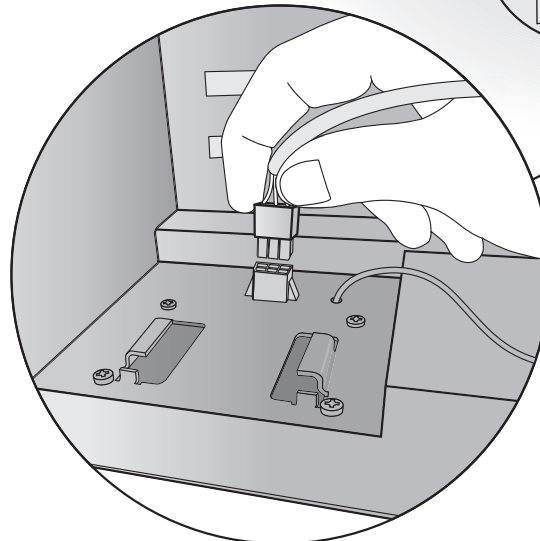
Conecte el cable de alimentación

Collegare il cavo di alimentazione

Sluit de stroomkabel aan

電源ケーブルを接続します

连接电源电缆



6

Ensure hinges are completely closed before installing in hinge brackets

Assurez-vous que les charnières sont bien fixées avant de les installer dans les supports de charnière

Vergewissern Sie sich, dass die Scharniere geschlossen sind, bevor Sie die Scharnierklammern anbringen

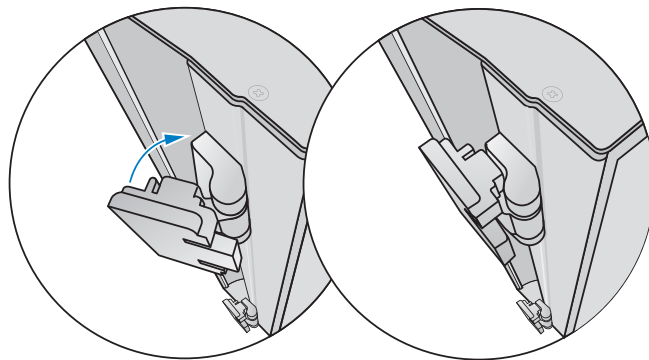
Asegúrese de que las bisagras estén completamente cerradas antes de instalar los soportes de las bisagras

Verificare che i cardini siano completamente chiusi prima di installarli nei supporti per cardini

Zorg ervoor dat de scharnieren volledig gesloten zijn voorafgaand aan installatie in de scharniersteunen

ヒンジブラケットに設置する前に、ヒンジが完全に閉じられていることを確認します

在装入铰链托架之前，确保铰链都已完全闭合



7

Position hinge to align with hinge bracket

Positionnez les charnières pour les aligner avec les supports de charnières

Richten Sie Scharnier und Scharnierklammer aneinander aus

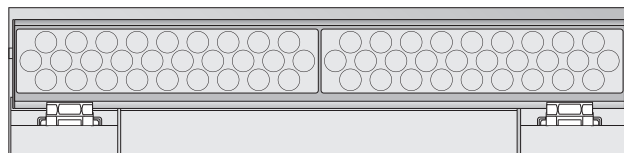
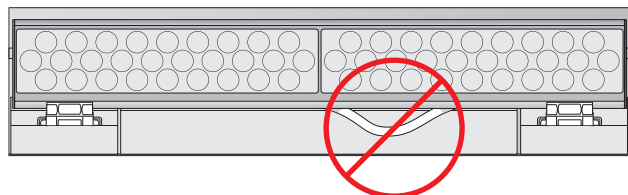
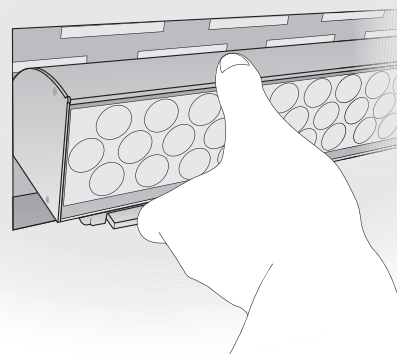
Coloque la bisagra alineada con el soporte de bisagra

Posizionare il cardine in modo da allinearli al supporto per cardini

Lijn het scharnier uit met de scharniersteun

ヒンジブラケットに合わせてヒンジを配置します

放置铰链，使其与铰链托架对齐



Ensure power cable is not pinched between the LED module and the housing

Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas coincé entre le module d'éclairage et de logement

Stellen Sie sicher, Netzkabel ist nicht zwischen Licht und Gehäuse eingeklemmt

Asegúrese de cable eléctrico no quede atrapado entre el módulo de luces y vivienda

Verificare che il cavo di alimentazione non sia schiacciato tra il modulo della luce e l'alloggiamento

Zorg ervoor dat het netsnoer niet bekneld raakt tussen licht module en behuizing

電源ケーブルは、光モジュールとハウジングとの間に挟まれていないことを確認

确保电源线没有夹在光模块和外壳

8

Push SkyRibbon Wall Washing Powercore LED module into SkyRibbon Wall Washing Powercore housing aligning hinge above hinge bracket

Poussez le module d'éclairage SkyRibbon Wall Washing dans le boîtier du SkyRibbon Wall Washing en alignant les charnières avec les supports de charnières

Schieben Sie das SkyRibbon Wall Washing Lichtmodul in das SkyRibbon Wall Washing Gehäuse; schieben Sie dabei das Scharnier über die Scharnierklammer

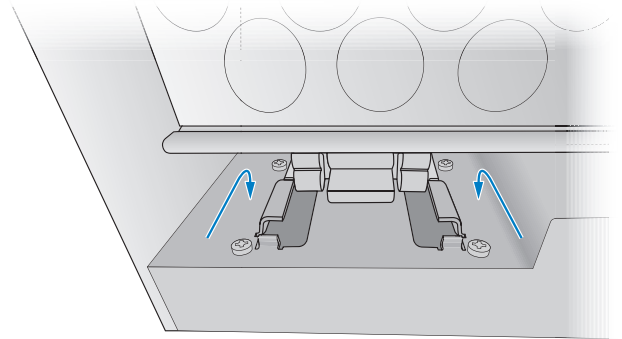
Empuje el módulo de luz del bañador de pared SkyRibbon hacia adentro de la carcasa del bañador de pared SkyRibbon alineando la bisagra con el soporte de bisagra

Spingere il modulo di illuminazione SkyRibbon Wall Washing nell'alloggiamento di SkyRibbon Wall Washing allineando il cardine sopra il supporto per cardini

Duw de SkyRibbon Wall Washing-lichtmodule in het uitleijningscharnier van de SkyRibbon Wall Washing-behuizing boven de scharniersteun

ヒンジをヒンジブラケットの上に来るようにして、SkyRibbon ウォールウォッシュ照明モジュールを SkyRibbon ウォールウォッシュハウジングに押し込みます

将 SkyRibbon 洗墙灯模块按入 SkyRibbon 洗墙灯外壳，将铰链对齐于铰链托架上方



9

Gently pull SkyRibbon Wall Washing Powercore LED module down, seating the hinge into bracket

Tirez doucement le module d'éclairage SkyRibbon Wall Washing vers le bas, pour insérer les charnières dans les supports

Ziehen Sie das SkyRibbon Wall Washing Lichtmodul vorsichtig nach unten, sodass das Scharnier in der Klammer einrastet

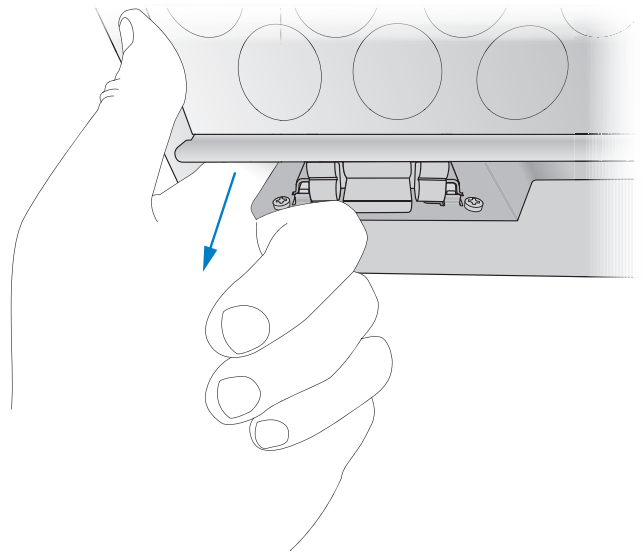
Tire suavemente del módulo de luz del bañador de pared SkyRibbon hacia abajo, para asentar la bisagra en el soporte

Tirare delicatamente il modulo di illuminazione SkyRibbon Wall Washing verso il basso, posizionando il cardine nel supporto

Trek de SkyRibbon Wall Washing-lichtmodule voorzichtig naar beneden om het scharnier in de steun te zetten

SkyRibbon ウォールウォッシュ照明モジュールを軽く引き下げ、ヒンジをブラケットに入れます

轻轻地将 SkyRibbon 洗墙灯模块往下拉动，将铰链放入托架



10

Turn the power ON

Rétablissez le courant

Schalten Sie die Stromzufuhr EIN

Encienda la alimentación eléctrica

Attivare l'alimentazione

Schakel de voeding in

電源を ON にします

打开电源

Optional Facultatif Optional Opcional Opzionale Optioneel オプション 可选

11

Attach Spread Lens

Fixez la lentille de diffusion

Die Streulinse befestigen

Coloque las lentes difusoras

Fissare il gruppo di ottico di distribuzione

Bevestig de Spread Lens

拡散レンズキットを取り付けます

安装扩散灯镜片

! Do not touch inside of Spread Lens

Ne touchez pas l'intérieur de Lens propagation

Berühren Sie nicht innerhalb von Spread Linse

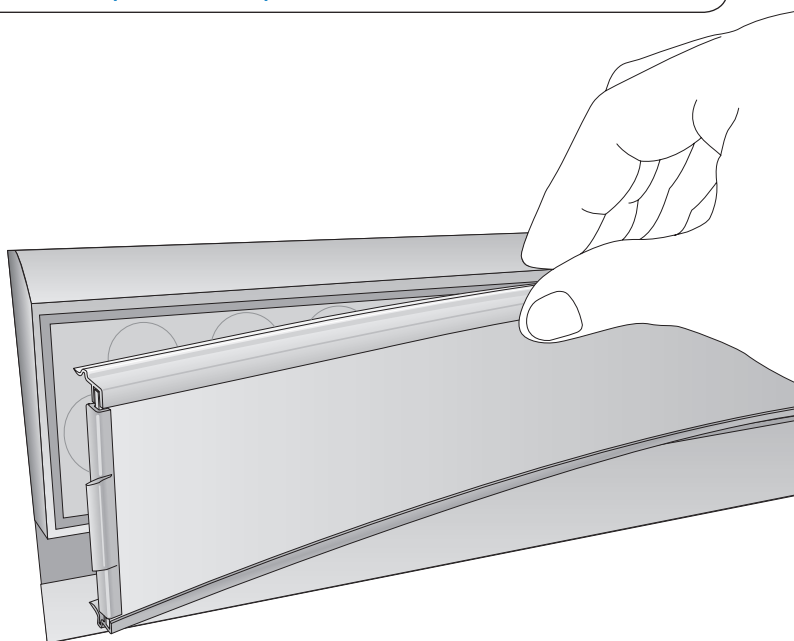
No toque el interior de la lente Spread

Non toccare l'interno di Lens Diffusione

Raak de binnenkant van Spread Lens

拡散レンズの内側に手を触れないでください

请勿触摸内蔓延镜头



12

Aim the fixtures

Ajustez l'orientation des appareils d'éclairage

Richten Sie die Beleuchtungskörper aus

Oriente las lámparas

Orientare i gruppi di illuminazione

Richt de armaturen

フィクスチャの方向を調整します

对准灯具

! Do not look into beam

Ne regardez pas dans le faisceau

Nicht in den Strahl blicken

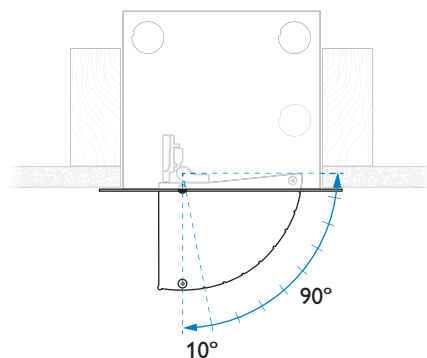
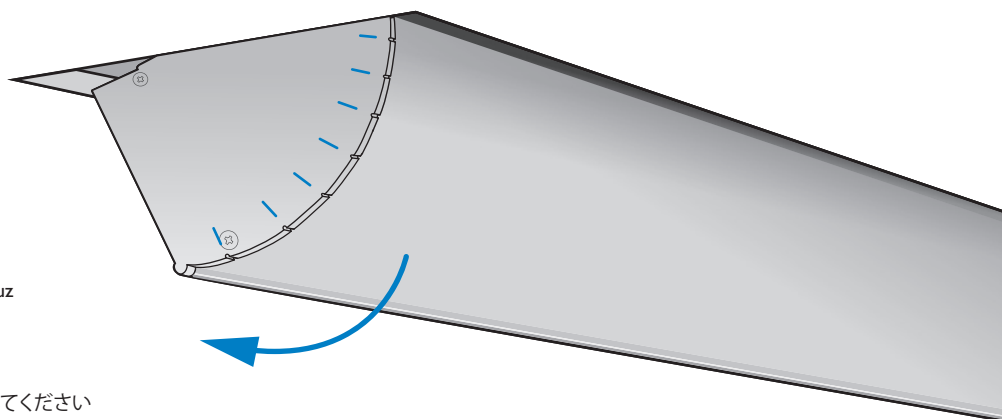
No mire directamente el rayo de luz

Non fissare il fascio di luce

Kijk niet in de lichtbundel

ビームが目に入らないよう注意してください

切勿直视光束



13

After installing LED module into housing, securely attach hinge cover, included with housing

Après avoir installé le module LED dans le boîtier, fixez le couvercle à charnière.

Nachdem Sie das LED-Modul im Gehäuse montiert haben, bringen Sie die Abdeckung an.

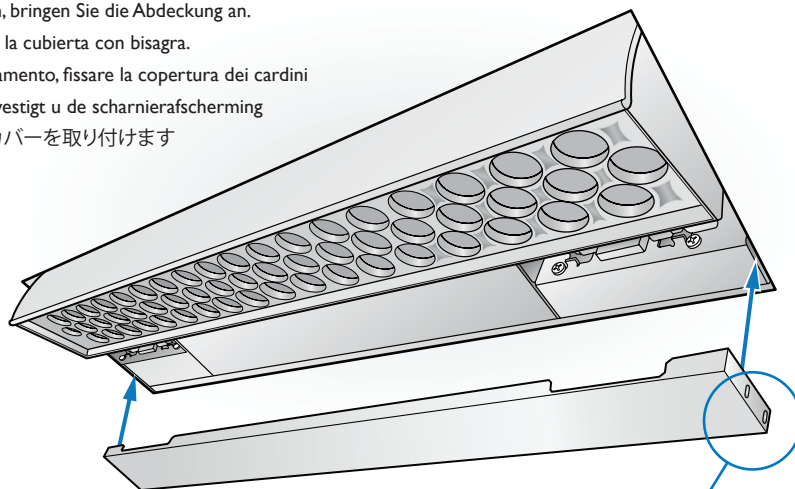
Después de instalar el módulo LED en la carcasa, coloque la cubierta con bisagra.

Dopo aver installato il modulo LED all'interno dell'alloggiamento, fissare la copertura dei cardini

Na het installeren van de LED-module in de behuizing bevestigt u de scharnierschermering

LED モジュールをハウジングに取り付けたら、ヒンジ カバーを取り付けます

将 LED 模块安装到外壳中后，请安装铰链盖



! Bend tab as needed to fit housing

Pliez la patte au besoin afin de l'adapter au boîtier

Laschen so biegen, dass sie in das Gehäuse passen

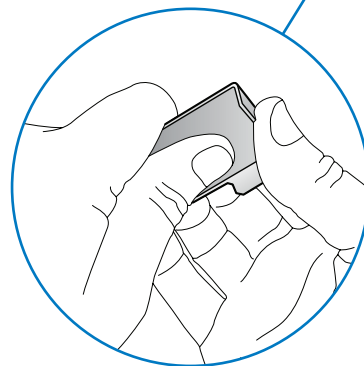
Doble la pestaña según sea necesario para que se ajuste la carcasa

Se necessario, piegare la linguetta per inserire nell'alloggiamento

Verbuig zo nodig het lipje om de behuizing te kunnen plaatsen.

ハウジングに合わせて、必要に応じてベンドを曲げます。

视需要弯曲搭扣，以装入外壳



14

Address fixtures with QuickPlay Pro software

Configurer les appareils à l'aide du logiciel QuickPlay Pro

Beleuchtungseinheiten mit der QuickPlay Pro-Software ansteuern

Direccionar los apliques con el software QuickPlay Pro

Impostare i gruppi di illuminazione con il software QuickPlay Pro

Adresbevestigingen met QuickPlay Pro-software

QuickPlay Pro ソフトウェアで器具を操作します

使用 QuickPlay Pro 软件配置各灯具

* Address and Configure: www.philipscolorkinetics.com/support/addressing/

⚠ Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad.

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

設置手順と安全ラベルを読み、理解してから、灯具の設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯具。

⚠ Do not use a fixture if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、灯具を使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

⚠ Do not use any voltage or current the product is not rated for.

N'utilisez qu'un courant de tension ou d'intensité pour lequel le produit est homologué.

Nicht mit Spannung und Stromstärken verwenden, für die das Produkt nicht zugelassen ist.

No utilice el producto con un voltaje o una corriente que no sean los que se especifican para el mismo.

Non utilizzare un voltaggio o un flusso di corrente per cui il prodotto non è predisposto.

Gebruik geen voltage of stroom waarvoor het product niet is bestemd.

定格どおりの電圧および電流でお使いください。

切勿使用不符合产品规定的电压或电流。

⚠ Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

⚠ Do not hot swap fixtures. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual fixtures.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

電源を入れたまま灯具を交換しないでください。個々の灯具を接続または取り外す前に、すべての灯具への電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。

Copyright © 2014 Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. All rights reserved.

Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, iW Reach, eW Reach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.



Philips Color Kinetics
3 Burlington Woods Drive
Burlington, Massachusetts 01803 USA
Tel 888.385.5742
Tel 617.423.9999
Fax 617.423.9998
www.philipscolorkinetics.com
@colorkinetics